

#BestSmallDistrictinTexas



# Manual del Pasajero de Autobuses Escolares

2023-2024

Incluye Reglamento  
y Guía de Seguridad

7965 Artcraft | El Paso, TX 79932  
915.877.7400 | [www.canutillo-isd.org](http://www.canutillo-isd.org)  
Follow us on:   





## FACILITIES & TRANSPORTATION

### CANUTILLO A Premier District

Estimados Padres de Canutillo,

A nombre de todo el departamento de Transporte me alegra darles la bienvenida al año escolar 2023-2024. Esperamos tener un año seguro y productivo para todos los estudiantes; sabemos que una estrecha colaboración con ustedes nos ayudará a conseguir estos objetivos.

Recuerden que el Distrito Independiente de Canutillo proporciona el servicio de transporte escolar como una cortesía a los estudiantes, y que viajar en el autobús escolar es considerado un privilegio. Por favor lea la información incluida en este documento y compártala con su(s) hijo(a)s.

Le pedimos ayuda para completar otro año escolar seguro y exitoso. Si necesita información adicional acerca de los servicios que proveemos, por favor comuníquese a la oficina del departamento de Transporte al (915) 877-7730.

Cordialmente,

Bruno Vasquez, AIA  
Director Ejecutivo de Infraestructura y Transporte  
Distrito Escolar Independiente de Canutillo

---

**Street Address:**

7710 Cap Carter Rd.  
Vinton, Texas 79821

---

**Mailing Address:**

P.O. Box 100  
Canutillo, TX 79835

---

P: (915) 877-7746  
F: (915) 877-7741  
[canutillo-isd.org](http://canutillo-isd.org)

Canutillo Independent School District does not discriminate on the basis of race, color, religion, gender, sex, national origin, age, disability, military status, genetic information, or any other basis prohibited by law in its employment practices or in providing education services, activities, and programs, including career and technical education (vocational programs).

For additional information regarding Canutillo Independent School District's policy of nondiscrimination contact the Human Resources Division: (915) 877-7423 | 7965 Artercraft Dr. | El Paso TX 79932.

El propósito del manual de transporte escolar es proveerle información para que sus hijos tengan una experiencia segura mientras utilizan los autobuses de CISD. El traslado seguro de sus hijos y el de todos los estudiantes en el autobús es nuestra primera prioridad. El servicio de transporte es una cortesía proporcionada para los estudiantes; por eso, viajar en el autobús escolar es considerado un privilegio, no una obligación. Los estudiantes deben cumplir con varios requisitos para evitar accidentes que pudieran ser ocasionados por un comportamiento inadecuado en el autobús. Los estudiantes que no obedezcan esas reglas serán disciplinados por la administración de cada campus y podría revocar el privilegio del(os) estudiante(s).

### REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. Obedezca las instrucciones de seguridad del conductor en todo momento.
2. Los estudiantes deberán comportarse de manera respetuosa ante el conductor y el monitor.
3. Sólo los estudiantes autorizados podrán abordar el autobús. Todos los estudiantes deberán abordar el autobús que se les ha asignado.
4. El ascenso y descenso deberá hacerse de manera ordenada y en su parada asignada únicamente.
5. Los pasillos del autobús deberán permanecer libres de obstrucciones en todo momento. Coloque las mochilas, libros, instrumentos musicales u otros objetos fuera de los pasillos.

### ESPERANDO EL AUTOBÚS EN SU PARADA

1. Llegue a su parada al menos diez minutos antes de la hora señalada. El chofer no puede esperar a los estudiantes que lleguen tarde, y tampoco tocará el claxon para anunciar que se retira.
2. Permanezca alejado del camino al menos seis pies.
3. Forme una línea a un lado del camino y prepárese para abordar cuando el conductor se lo indique. No se acerque mientras el autobús este en movimiento o las puertas permanezcan cerradas.
4. Aléjese del autobús cuando se cierren las puertas. No persiga al autobús cuando haya iniciado el movimiento.
5. **Los estudiantes deberán ser instruidos por sus padres o tutores respecto a qué hacer si se les fue el autobús y se encuentran solos. Los conductores no pueden esperar a los estudiantes que lleguen tarde y no estén formados en la fila diez minutos antes de la hora señalada.**
6. Los padres o tutores deberán avisar al Departamento de Transporte si un estudiante no utilizará el servicio de autobús. Por favor llame al (915) 877-7730 o 7731.
7. Solamente los estudiantes de Educación Especial pueden recibir servicio de puerta a puerta. El conductor esperará a estos estudiantes por un máximo de tres minutos. Si un estudiante no se presenta a tiempo el padre o tutor recibirá una advertencia

### AFUERA DEL AUTOBÚS

1. Las luces amarillas intermitentes indican que el conductor se esta preparando para subir o bajar pasajeros. Otros vehículos en el camino deberán bajar la velocidad y prepararse para detenerse.
2. Las luces rojas intermitentes y los señalamientos de alto indican que el autobús se ha detenido y que los estudiantes están subiendo o bajando. Otros vehículos en el camino

Canutillo Independent School District does not discriminate on the basis of race, color, religion, gender, sex, national origin, age, disability, military status, genetic information, or any other basis prohibited by law in its employment practices or in providing education services, activities, and programs, including career and technical education (vocational programs).

For additional information regarding Canutillo Independent School District's policy of nondiscrimination contact the Human Resources Division: (915) 877-7423 | 7965 Artcraft Dr. | El Paso TX 79932.

deberán permanecer detenidos hasta que las luces rojas se apaguen y la señal de alto sea retirada.

### ABORDANDO EL AUTOBÚS

1. No corra, empuje o aviente objetos.
2. Use el pasamanos y suba un escalón a la vez.
3. Ocupe su asiento tan pronto como sea posible y recórrase al lado de la ventana a menos de que alguien ya este ahí. El autobús no se moverá hasta que todos los estudiantes estén sentados.

### LA CONDUCTA EN EL AUTOBÚS

1. El conductor está a cargo de la disciplina y tiene la autorización de asignar asientos.
2. Los estudiantes no podrán rehusarse a ocupar un asiento asignado a ellos, ni tampoco negarle el asiento a otro estudiante.
3. Asuma una correcta posición para sentarse: mirando al frente, mantenga pies y manos para si mismo y permanezca en su asiento en todo momento. Los estudiantes deberán permanecer sentados durante todo el traslado y hasta que las puertas se abran.
4. Hable despacio y en un tono normal – no está permitido gritar (tampoco cuando este fuera del autobús) porque los ruidos intensos o repentinos podrían distraer al conductor y crear una situación de riesgo.
5. Mantenga la cabeza, pies y manos dentro del autobús.
6. Pelear o utilizar lenguaje obsceno o vulgar esta estrictamente prohibido.
7. No corte, marque, o de alguna otra forma dañe las partes del autobús. Los padres o tutores recibirán la factura de las reparaciones necesarias si un estudiante daña el autobús.
8. No se permite consumir alimentos, bebidas, dulces o goma de mascar dentro del autobús.
9. Los lápices, marcadores, tijeras u hojas de papel no deberán ser utilizados dentro del autobús. Mantenga esos objetos en su mochila.

### AL BAJAR DEL AUTOBÚS

1. Permanezca sentado hasta que el autobús se detenga por completo y se abra la puerta.
2. Use el pasamanos y baje un escalón a la vez.
3. Espere su turno. Empujar o amontonarse retrasará el descenso y podría provocar accidentes.
4. Una vez que haya bajado, aléjese del autobús y no permanezca cerca de las puertas.
5. Si algún artículo cae al suelo y rueda cerca o debajo del autobús **NO INTENTE ALCANZARLO**.
6. Si no se baja en su parada **PERMANEZCA EN EL AUTOBÚS**. El conductor lo llevará de regreso a su escuela y sus padres o tutores serán notificados.
7. Los padres o tutores deberán esperar en la parada de autobús al menos diez minutos antes de la hora señalada.
8. La responsabilidad del Distrito respecto a la seguridad de los estudiantes comienza y termina en la puerta del autobús. **Los padres o tutores tienen la responsabilidad de estar a tiempo para recoger a los estudiantes.** Los conductores no pueden esperar para asegurarse que ya han recogido a todos los estudiantes, tampoco pueden verificar quien recogió a cada estudiante.
9. El padre o tutor que no pueda llegar a tiempo a recoger al estudiante deberá comunicarse inmediatamente a la escuela para que el conductor sea notificado y pueda llevar al

Canutillo Independent School District does not discriminate on the basis of race, color, religion, gender, sex, national origin, age, disability, military status, genetic information, or any other basis prohibited by law in its employment practices or in providing education services, activities, and programs, including career and technical education (vocational programs).

For additional information regarding Canutillo Independent School District's policy of nondiscrimination contact the Human Resources Division: (915) 877-7423 | 7965 Artcraft Dr. | El Paso TX 79932.

estudiante de regreso a la escuela. Tome en cuenta que la comunicación no es instantánea y es probable que no recibamos el mensaje a tiempo. El privilegio de transporte será revocado por el resto del año escolar si el padre o tutor no puede recoger al estudiante la segunda vez que esto ocurra en el mismo año escolar. El Departamento de Policía de CISD será notificado si el estudiante no es recogido de la escuela antes de las 4:00 pm.

- 10. Solo los estudiantes de Educación Especial son entregados a sus padres o tutores en la puerta de su casa.** Si no hay nadie disponible para recogerlos, estos estudiantes serán regresados a su escuela. Estos estudiantes perderán el privilegio del transporte escolar la segunda vez que esto ocurra. El Departamento de Policía de CISD será notificado si el estudiante no es recogido de la escuela antes de las 4:00 pm.

### AL CRUZAR LA CALLE

1. Los estudiantes que viven del lado opuesto de la calle donde bajan del autobús deberán bajar y avanzar unos diez o doce pies de distancia enfrente de la defensa delantera y esperar la señal del conductor de que es seguro cruzar la calle. Asegúrese de hacer contacto visual con el conductor antes de intentar cruzar la calle.
2. Voltee a ambos lados y atravesese la calle directamente y sin desviarse.
3. Permanezca alerta a los vehículos que quizás no se hayan detenido.
4. Cruce la calle en las intersecciones, donde haya. Obedezca todas las señales de tráfico.

### ARTICULOS PROHIBIDOS

1. Animales vivos o insectos.
2. Contenedores de vidrio sin protección.
3. Tabaco, bebidas alcohólicas, drogas.
4. Medicina de cualquier tipo (incluidas las que se obtienen sin receta médica) a menos de que lleven también la orden del médico.
5. Armas, explosivos, o productos químicos riesgosos.
6. Cerillos o encendedores.
7. Objetos tan voluminosos que el estudiante no pueda llevarlos en su regazo.
8. Comidas o bebidas que pretendan consumir en el autobús.

### EVACUACIONES EN CASO DE EMERGENCIA

1. Siga las instrucciones del conductor rápidamente y en silencio.
2. Si debe evacuar del autobús, permanezca con el resto del grupo.
3. El conductor puede designar a cualquier pasajero para que abra las salidas de emergencia, o para que ayude a los estudiantes a moverse al frente del autobús o a las salidas de emergencia, según lo que indique el conductor.
4. Salga del autobús formando una sola fila y tan rápido como sea posible sin empujar a los demás pasajeros.
5. Siga las instrucciones del conductor una vez que este afuera del autobús.

### PROCEDIMIENTOS DISCIPLINARIOS

El autobús escolar es una extensión del salón de clases; en caso de ser necesario, la disciplina será administrada por el (la) director(a) de la escuela, después de discutir el incidente con el Supervisor de Transporte. Todas las políticas del Distrito y las reglas de conducta que aplican para los estudiantes

y las actividades estudiantiles aplican también en el autobús escolar. Los padres y los estudiantes pueden encontrar estas políticas y reglas en el Código de Conducta Estudiantil y en el Manual de los Estudiantes. Los pasos progresivos de la disciplina son:

1. Primera ofensa: El estudiante será reubicado al asiento delantero del autobús.
2. Segunda ofensa: El estudiante será reubicado al asiento delantero durante 5 días hábiles.
3. Tercera ofensa: El estudiante no podrá utilizar el autobús durante 3 días hábiles.
4. Cuarta ofensa: El estudiante no podrá utilizar el autobús durante 5 días hábiles.
5. Quinta ofensa: El estudiante será suspendido del autobús permanentemente.

Nota: el castigo más severo se podrá aplicar en cualquier momento, dependiendo de la infracción o del número de ofensas. Las ofensas mayores incluyen, pero no se limitan a: *bullying*, peleas, confrontar o distraer al conductor, lenguaje vulgar, obscenidades y/o vandalismo.